



**Межправительственная  
научно-политическая платформа  
по биоразнообразию и  
экосистемным услугам**

Distr.: General  
5 March 2019

Russian  
Original: English

Пленум Межправительственной научно-политической  
платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам

Седьмая сессия

Париж, 29 апреля – 4 мая 2019 года

Пункт 9 предварительной повестки дня\*

Следующая программа работы Платформы

## Следующая программа работы Платформы

### Записка секретариата

#### Введение

1. В решении МПБЭУ-6/2 Пленум Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ) поручил Многодисциплинарной группе экспертов и Бюро, при поддержке секретариата, завершить подготовку проекта стратегических рамок на период до 2030 года и элементов скользящей программы работы МПБЭУ в соответствии с рядом шагов, изложенных в этом решении, для рассмотрения и одобрения Пленумом на его седьмой сессии. Согласно этому решению работа над проектом стратегических рамок и элементами программы работы была завершена, и они были сведены воедино в проекте программы работы на период до 2030 года, который приводится в приложении к настоящей записке.
2. Посредством уведомления EM/2018/07 от 26 апреля 2018 года<sup>1</sup> Исполнительный секретарь предложил всем правительствам и заинтересованным сторонам представить письменные замечания в отношении стратегических рамок, в частности о способах дальнейшего укрепления и интеграции функций МПБЭУ и институциональных механизмов, созданных для осуществления этих функций. В ответ на это предложение секретариат МПБЭУ получил соответствующую информацию от 17 правительств, Европейской комиссии, 7 организаций, группы участников программы МПБЭУ для молодых научных специалистов и 3 физических лиц.
3. С 4 по 6 июня 2018 года в Бонне, Германия, был проведен семинар-практикум для национальных координаторов<sup>2</sup>, перед которым были поставлены задачи способствовать более широкому участию правительств в обзоре глобальной оценки биоразнообразия и экосистемных услуг; обеспечить возможность провести дальнейшее обсуждение вопроса об использовании концепции «обеспечиваемого природой вклада на благо человека» в глобальной оценке; и провести консультации по вопросу стратегических рамок скользящей программы работы. Замечания, полученные в ответ на предложение от 26 апреля 2018 года, были представлены в качестве вклада в обсуждения, состоявшиеся в ходе семинара-практикума.
4. Многодисциплинарная группа экспертов и Бюро обсудили полученные замечания и мнения, выраженные в ходе семинара-практикума, на совместной сессии их одиннадцатых совещаний, состоявшихся в июне 2018 года, и предоставили руководящие указания в отношении дальнейшего пересмотра проекта стратегических рамок.

\* IPBES/7/1/Rev.1.

<sup>1</sup> Со всеми уведомлениями можно ознакомиться по адресу [www.ipbes.net/notifications](http://www.ipbes.net/notifications).

<sup>2</sup> Приглашение к участию в семинаре-практикуме содержится в уведомлении EM/2018/05.

5. 11 июля 2018 года Исполнительный секретарь опубликовал уведомление EM/2018/14, в котором содержался призыв представлять запросы, материалы и предложения в отношении краткосрочных приоритетов и более долгосрочных стратегических потребностей. Полученные ответы размещены на веб-сайте МПБЭУ<sup>3</sup>. Многодисциплинарная группа экспертов и Бюро рассмотрели ответы на совместной сессии их двенадцатых совещаний в октябре 2018 года. Окончательный доклад о приоритизации запросов, материалов и предложений, подготовленный в соответствии с решением МПБЭУ-6/2, представлен в документе IPBES/7/6/Add.1.
6. Многодисциплинарная группа экспертов и Бюро рассмотрели также дополнительно пересмотренный вариант стратегических рамок на их двенадцатых совещаниях и предоставили руководящие указания в отношении объединения проекта стратегических рамок и проекта элементов программы работы, вытекающих с учетом приоритизации запросов, материалов и предложений, в качестве проекта программы работы на период до 2030 года.
7. Первый проект программы работы был распространен для направления замечаний 28 ноября 2018 года путем уведомления EM/2018/26. Замечания были получены от десяти правительств и шести организаций, и они были приняты во внимание в окончательном проекте программы работы.
8. Многодисциплинарная группа экспертов и Бюро определили три приоритетных тематических направления и предложили соответствующие результаты в проекте программы работы. Пленум, возможно, пожелает одобрить их в качестве первого шага и рассмотреть дополнительные тематические направления в ходе осуществления программы работы на основе дополнительных призывов о направлении запросов, материалов и предложений со стороны правительств и заинтересованных сторон.
9. В дополнении I к проекту программы работы на период до 2030 года содержатся проекты положений о предлагаемых целевых группах для утверждения Пленумом на его седьмой сессии.
10. В дополнении II содержатся доклады о первичных аналитических исследованиях для трех оценок и технический документ, предложенные в качестве первоначальных результатов программы работы. Они представляются для обоснования решения Пленума в отношении программы работы и могут быть положены в основу всего процесса проведения аналитического исследования по этим результатам, если Пленум примет решение о начале такого процесса, но они не предназначены для утверждения Пленумом на его седьмой сессии.
11. Условия для достижения предлагаемых результатов программы работы, включая информацию о соответствующей работе, проделанной в ходе первой программы работы, изложены в документе IPBES/7/6/Add.2 наряду с предлагаемыми сроками и контрольными показателями для программы работы. Проект решения по программе работы на период до 2030 года представлен в документе IPBES/5/1/Add.2.

---

<sup>3</sup>Доступно по адресу: [www.ipbes.net/requests-received-ipbes-work-programme](http://www.ipbes.net/requests-received-ipbes-work-programme).

## Приложение

### Проект программы работы на период до 2030 года Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам

#### I. Введение

1. Программа работы на период до 2030 года Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ) преследует цель продвинуться на пути к достижению общей цели МПБЭУ<sup>1</sup>, которая заключается в укреплении взаимосвязи между наукой и политикой в интересах биоразнообразия и экосистемных услуг для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и обеспечения долгосрочного благополучия человека и устойчивого развития.
2. В соответствии с общей целью и решением МПБЭУ-5/3, стратегическая основа политики для программы работы на период до 2030 года соответствует Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая цели в области устойчивого развития, конвенции по вопросам, связанным с биоразнообразием, и другие процессы, касающиеся биоразнообразия и экосистемных услуг.
3. Программа работы на период до 2030 года полностью сформирована на основе потребностей с учетом просьб, полученных от многосторонних природоохранных соглашений и правительств, а также материалов и предложений, поступивших от других заинтересованных сторон. Ожидается, что она послужит основой для всех заинтересованных сторон в процессе осуществления их деятельности в поддержку достижения глобальной рамочной программы по сохранению биоразнообразия на период после 2020 года и Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года, а также ведения другой работы в рамках многосторонних природоохранных соглашений, связанных с биоразнообразием. Программа работы может также учитываться при осуществлении Парижского соглашения применительно к вопросам, касающимся взаимосвязи между биоразнообразием и изменением климата.
4. Цель программы работы заключается в выполнении четырех следующих функций МПБЭУ<sup>2</sup>:
  - a) выявлять и определять приоритетность ключевой научной информации, необходимой директивным органам в соответствующих масштабах, и активизировать усилия по выработке новых знаний путем налаживания диалога с ключевыми научными организациями, директивными органами и финансирующими организациями, но не непосредственно заниматься проведением новых исследований;
  - b) проводить регулярные и своевременные оценки знаний по биоразнообразию и экосистемным услугам, а также взаимосвязи между ними, включая комплексные глобальные, региональные и, по мере необходимости, субрегиональные оценки и тематические вопросы в соответствующих масштабах, а также новые тематические направления, определенные наукой, по которым Пленумом было принято соответствующее решение;
  - c) поддерживать выработку и осуществление политики путем выявления политически значимых инструментов и методик, например, таких, которые возникают в результате проведения оценок, чтобы дать возможность лицам, принимающим решения, получить доступ к таким инструментам и методикам и, где это необходимо, содействовать их дальнейшему развитию и активизировать его;
  - d) определять приоритетность ключевых потребностей в создании потенциала в целях улучшения научно-политического взаимодействия на соответствующих уровнях, и на этой основе оказывать финансовую и иную поддержку, а также призывать к оказанию такой поддержки, с целью удовлетворения наиболее приоритетных потребностей, непосредственно связанных с ее деятельностью, в соответствии с решением Пленума, и стимулировать финансирование для таких мероприятий по созданию потенциала, выполняя роль форума с участием традиционных и потенциальных источников финансирования.

<sup>1</sup> UNEP/IPBES.MI/2/9, приложение I, дополнение I, раздел I.

<sup>2</sup> Там же.

5. В программе работы на период до 2030 года особое внимание уделяется популяризации взаимодействия между наукой, политикой и практикой; научными дисциплинами; различными типами знаний; и четырьмя функциями МПБЭУ.

6. Программа работы на период до 2030 года подготовлена на основе принципов функционирования МПБЭУ<sup>3</sup>, которые состоят в том, чтобы: сотрудничать с существующими инициативами по биоразнообразию и экосистемным услугам; быть независимой в научном отношении и обеспечивать достоверность, актуальность и легитимность посредством коллегиального обзора ее работы и прозрачности в ее процедуре принятия решений; использовать четкие, прозрачные и научно достоверные процедуры обмена, передачи и использования данных, информации и технологии; признавать и с уважением принимать знания коренных народов и местные знания в качестве вклада в сохранение и устойчивое использование биоразнообразия и экосистем; предоставлять актуальную для выработки политики информацию, но не директивные рекомендации; интегрировать создание потенциала во все соответствующие аспекты своей работы; признавать уникальные знания в области биоразнообразия и научные знания в регионах и на межрегиональном уровне и необходимость полномасштабного и эффективного участия развивающихся стран, а также сбалансированного регионального представительства и участия в ее структуре и работе; применять междисциплинарный и многодисциплинарный подход; признавать необходимость гендерного равенства во всех соответствующих аспектах своей работы; рассматривать биоразнообразие земных, морских и внутренних водных ресурсов и экосистемные услуги, а также взаимодействие между ними; по мере целесообразности обеспечивать использование в полном объеме национальных, субрегиональных и региональных знаний, в том числе посредством применения подхода «снизу вверх».

7. Программа работы на период до 2030 года представляет собой скользящую программу работы. Пленум будет обращаться с дополнительными призывами направлять запросы, материалы и предложения в ходе осуществления программы работы<sup>4</sup>, в соответствии с процедурой, изложенной в решении МПБЭУ-1/3.

## II. Элементы программы работы на период до 2030 года

### A. Приоритетные тематические направления

8. В программе работы на период до 2030 года основное внимание первоначально уделяется трем тематическим направлениям с учетом приоритетов, определенных для ответов, полученных в ходе первого призыва о направлении запросов, материалов и предложений. Эти три тематических направления увязаны с общей целью МПБЭУ и ее стратегической основой, и они заключаются в следующем:

а) *популяризация биоразнообразия для достижения Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года*: цели в области устойчивого развития, касающиеся биоразнообразия, должны достигаться одновременно с другими целями, особенно с теми из них, которые имеют тесную связь с биоразнообразием за счет воздействия на него и/или зависимости от него. Задача состоит в том, чтобы обеспечить здоровье для всех наряду с продовольственной, водной и энергетической безопасностью, в том числе путем более широкого использования биоразнообразия, без негативных последствий для биоразнообразия, качества воды или климата и в контексте глобальных изменений, включая изменение климата. Для решения этой задачи результаты в рамках этого тематического направления будут ориентированы на взаимосвязи между биоразнообразием, водоснабжением, продовольствием и здоровьем, а также между биоразнообразием и изменением климата, с целью обоснования разработки стратегий и мер;

б) *понимание коренных причин утраты биоразнообразия и определяющих факторов преобразующих изменений<sup>5</sup> для достижения Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года*: для достижения Концепции на период до 2050 года наряду с ключевыми целями в области развития человеческого потенциала необходимы фундаментальные изменения на многих уровнях – от отдельных лиц, общин и предприятий до общества в целом. Результаты, связанные с этим тематическим направлением, нацелены на

<sup>3</sup> Там же, раздел II.

<sup>4</sup> См. раздел II D ниже.

<sup>5</sup> К преобразующим изменениям относятся фундаментальные общесистемные изменения, включающие рассмотрение технологических, экономических и социальных факторов, в том числе с точки зрения парадигм, целей и ценностей.

понимание и выявление факторов в человеческом обществе как на индивидуальном, так и на коллективном уровнях, в разрезе поведенческих, социальных, культурных, экономических, институциональных, технических и технологических аспектов, которые можно использовать для обеспечения преобразующих изменений в интересах биоразнообразия с учетом более широких социально-экономических императивов в контексте устойчивого развития;

с) *измерение воздействия и зависимости предприятий от биоразнообразия и обеспечиваемого природой вклада на благо человека*: наличие надлежащих инструментов для измерения степени зависимости и воздействия имеет огромное значение для предоставления предприятиям возможности оценивать и отслеживать их зависимость и воздействие с целью сокращения неблагоприятных последствий и связанных с этим существенных и репутационных рисков, а также с целью разработки экономической модели для обеспечения долгосрочной устойчивости. Это также имеет важное значение для содействия публичной подотчетности, информирования регламентирующих органов и обоснования финансовых инвестиций. Результаты в рамках этого тематического направления включают классификацию механизмов зависимости и воздействия предприятий на биоразнообразие и обеспечиваемый природой вклад на благо человека, а также работу, связанную с критериями и показателями для измерения указанных зависимости и воздействия, с учетом способов интеграции таких показателей в другие аспекты устойчивости.

## **В. Цели и результаты программы работы на период до 2030 года<sup>6</sup>**

9. Программа работы на период до 2030 года включает шесть целей, по одной цели связаны с каждой из четырех функций МПБЭУ, одна цель касается информационно-пропагандистской деятельности и привлечения к участию правительств и заинтересованных сторон и одна – с обзора эффективности МПБЭУ. Все результаты сформулированы с опорой на опыт, накопленный в ходе осуществления первой программы работы. Цели опираются на 15 результатов, касающихся трех первоначальных приоритетных тематических направлений, описанных в разделе А, а также общей цели МПБЭУ (рис. 1).

10. Программа работы будет осуществляться таким образом, в соответствии с которым цели носят взаимодополняющий характер. Например, деятельность по созданию потенциала будет поддерживать процесс оценки путем укрепления потенциала ученых и других носителей знаний в области получения оценок (например, посредством программы для научных специалистов) и потенциала правительств в области проведения обзора и использования выводов, сделанных по итогам оценок. Аналогичным образом, взаимодополняющий характер будут носить мероприятия в рамках целей 2-5, касающихся создания потенциала, получения знаний, поддержки политики и информирования и привлечения.

---

<sup>6</sup> Проекты положений о предлагаемых целевых группах приводятся в дополнении I к программе работы, а сроки и контрольные показатели для всех результатов – в документе IPBES/7/6/Add.2. Оценка расходов по каждому результату содержится в документе IPBES/7/4 наряду с пересмотренным бюджетом на 2019 год и проектом бюджета на 2020 год.

Рисунок 1  
Структура программы работы на период до 2030 года

Общая цель МПБЭУ				
Укрепление научно-политического взаимодействия в области биоразнообразия и экосистемных услуг в интересах сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, долгосрочного благосостояния человека и устойчивого развития				
Стратегическая основа программы работы МПБЭУ на период до 2030 года				
Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая цели в области устойчивого развития, конвенции по вопросам, связанным с биоразнообразием, и другие процессы в области биоразнообразия и экосистемных услуг				
ЦЕЛИ Программы работы	ТЕМАТИЧЕСКОЕ НАПРАВЛЕНИЕ 1	ТЕМАТИЧЕСКОЕ НАПРАВЛЕНИЕ 2	ТЕМАТИЧЕСКОЕ НАПРАВЛЕНИЕ 3	Содействие достижению общей цели МПБЭУ
<b>ЦЕЛЬ 1</b> Оценка знаний	<b>Популяризация биоразнообразия для достижения Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года</b>  <b>Результат 1 а):</b> Оценка взаимосвязей между биоразнообразием, водоснабжением, продовольствием и здоровьем (тематическая оценка)  <b>Результат 1 б):</b> Оценка взаимосвязей между биоразнообразием и изменением климата (технический документ)	<b>Понимание коренных причин утраты биоразнообразия и определяющих факторов преобразующих изменений для достижения Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года</b>  <b>Результат 1 с):</b> Оценка коренных причин утраты биоразнообразия и определяющих факторов преобразующих изменений (тематическая оценка)	<b>Измерение воздействия и зависимости предприятий от биоразнообразия и обеспечиваемого природой вклада на благо человека</b>  <b>Результат 1 d):</b> Оценка воздействия и зависимости предприятий от биоразнообразия и обеспечиваемого природой вклада на благо человека (ускоренная методологическая оценка)	
<b>ЦЕЛЬ 2</b> Создание потенциала	<b>Результат 2 а):</b> Расширение обучения и привлечения к работе <b>Результат 2 б):</b> Обеспечение доступа к экспертным знаниям и информации <b>Результат 2 с):</b> Укрепление национального и регионального потенциала			
<b>ЦЕЛЬ 3</b> Укрепление базы знаний	<b>Результат 3 а):</b> Продвижение работы в области знаний и данных <b>Результат 3 б):</b> Расширение признания систем знаний коренного и местного населения и работа с ними			
<b>ЦЕЛЬ 4</b> Поддержка в области политики	<b>Результат 4 а):</b> Продвижение работы в области инструментов и методологий поддержки политики <b>Результат 4 б):</b> Продвижение работы в области сценариев и моделей биоразнообразия и экосистемных услуг <b>Результат 4 с):</b> Продвижение работы по вопросам разнообразных ценностей			
<b>ЦЕЛЬ 5</b> Информирование и привлечение к участию	<b>Результат 5 а):</b> Укрепление информирования <b>Результат 5 б):</b> Расширение участия правительств и заинтересованных сторон			
<b>ЦЕЛЬ 6</b> Обзор эффективности	<b>Результат 6):</b> Проведение обзора эффективности			

11. **Цель 1: оценка знаний:** оценка состояния знаний в области биоразнообразия и обеспечиваемого природой вклада на благо человека в поддержку устойчивого развития<sup>7</sup>. Эта цель будет достигнута посредством следующих первоначальных результатов, соответствующих трем приоритетным тематическим направлениям, изложенным в разделе II А:

а) *результат 1 а): тематическая оценка взаимосвязей между биоразнообразием, водоснабжением, продовольствием и здоровьем.* В поддержку тематического направления 1,

<sup>7</sup> Работа в рамках цели 1 будет осуществляться в соответствии с процедурами подготовки тематических или методологических оценок и региональных, субрегиональных и глобальных оценок, а

популяризация биоразнообразия для достижения Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в этой оценке будет применяться узловой подход для изучения взаимосвязей между биоразнообразием и такими вопросами, как производительность сельского хозяйства, питание, борьба с вредителями, качество воды, инфекционные болезни, психическое и физическое здоровье и смягчение последствий изменения климата и адаптация к ним, в целях их использования при разработке стратегий и мер;

б) *результат 1 б): технический документ по вопросу о взаимосвязи между биоразнообразием и изменением климата.* В этом техническом документе будут рассмотрены синергия и компромиссы между необходимостью защиты биоразнообразия и смягчения последствий изменения климата. В нем будут использованы материалы, содержащиеся в глобальных и региональных оценках биоразнообразия и экосистемных услуг и оценке деградации и восстановления земель МПБЭУ, а также специальных докладах о последствиях глобального потепления на 1,5°C<sup>8</sup> и об изменении климата и землепользовании<sup>9</sup> и пятом докладе об оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК);

с) *результат 1 с): тематическая оценка коренных причин утраты биоразнообразия и определяющих факторов преобразующих изменений.* Эта оценка направлена на понимание и выявление факторов в человеческом обществе как на индивидуальном, так и на коллективном уровнях, в разрезе поведенческих, социальных, культурных, экономических, институциональных, технических и технологических аспектов, которые можно использовать для обеспечения преобразующих изменений в интересах биоразнообразия с учетом более широких социально-экономических императивов в контексте устойчивого развития. В ней исследуются движущие силы и причины широких общественных преобразований и изменений для обоснования разработки соответствующих стратегий, кампаний в области информационного обеспечения и привлечения и других мер;

д) *результат 1 д): методологическая оценка воздействия и зависимости предприятий от биоразнообразия и обеспечиваемой природой вклада на благо человека.* Эта методологическая оценка направлена на классификацию механизмов зависимости и воздействия предприятий на биоразнообразие и обеспечиваемый природой вклад на благо человека, а также выявление критериев и показателей для измерения указанных зависимости и воздействия, с учетом способов интеграции таких показателей в другие аспекты устойчивости.

**12. Цель 2: создание потенциала:** *создание потенциала отдельных лиц и учреждений для укрепления научно-политического взаимодействия в интересах биоразнообразия и экосистемных услуг.* Достижение этой цели осуществляется при поддержке трех компонентов скользящего плана по созданию потенциала<sup>10</sup>:

а) *результат 2 а): расширение обучения и привлечения к работе.* Этот результат включает продолжение программы для научных специалистов и программы подготовки кадров и ознакомления с деятельностью, в том числе посредством веб-семинаров и других онлайн-ресурсов, руководств, учебных материалов, семинаров-практикумов, подготовки персонала и проведения диалогов для субъектов научно-политического взаимодействия при содействии МПБЭУ. Результат будет подготовлен МПБЭУ, в сотрудничестве с другими субъектами, в соответствующих случаях;

б) *результат 2 б): обеспечение доступа к экспертным знаниям и информации.* Этот результат будет дополнительно способствовать использованию результатов программы работы и формированию сообществ специалистов-практиков в соответствующих им областях. Усилия будут сосредоточены на одобренных оценках и результатах, касающихся инструментов и

---

также процессом рассмотрения технических документов, как указано в приложении I к решению МПБЭУ-3/3.

<sup>8</sup> Полное название доклада: «Глобальное потепление на 1,5°C: Специальный доклад МГЭИК о последствиях глобального потепления на 1,5°C выше доиндустриальных уровней и о соответствующих вариантах глобальных выбросов парниковых газов в контексте укрепления глобального реагирования на угрозу изменения климата, устойчивого развития и усилий по искоренению нищеты».

<sup>9</sup> Полное название доклада: «Изменение климата и землепользование: Специальный доклад МГЭИК по проблемам изменения климата, опустынивания, деградации почв, устойчивого землепользования, продовольственной безопасности и потоков парниковых газов в наземных экосистемах».

<sup>10</sup> Мероприятия в рамках данной цели будут осуществляться в соответствии с приоритетными потребностями в области создания потенциала, одобренными Пленумом в решении МПБЭУ-3/1, и скользящим планом по созданию потенциала, который Пленум приветствовал в решении МПБЭУ-5/1. План содержит три стратегии: обучение и взаимодействие, обеспечение доступа к экспертным знаниям и информации, а также укрепление национального и регионального потенциала.

методологий поддержки политики, знаний и данных, а также знаний коренного и местного населения. Этот результат будет в значительной степени обеспечиваться стратегическими партнерами и содействующими организациями, готовыми к сотрудничеству;

с) *результат 2 с): укрепление национального и регионального потенциала.* Этот результат включает в себя усилия по стимулированию разработки научно-политических платформ, сетей и оценок в интересах биоразнообразия и экосистемных услуг на национальном и (суб)региональном уровнях, такие как содействие разработке руководящих указаний для таких инициатив. Для достижения этого результата МПБЭУ будет во многом опираться на опыт стратегических партнеров и содействующих организаций, готовых к сотрудничеству. Непосредственная техническая и финансовая поддержка укрепления национального и регионального потенциала будет оказываться другими субъектами, помимо МПБЭУ.

**13. Цель 3: укрепление базы знаний: содействие формированию знаний и использованию данных в области биоразнообразия и экосистемных услуг в качестве основы для работы МПБЭУ.** Эта цель будет достигнута посредством следующих результатов:

а) *результат 3 а): продвижение работы в области знаний и данных.* Этот результат нацелен на выявление, приоритизацию, мобилизацию и содействие доступу к имеющимся знаниям, информации и данным, включая индикаторы и показатели для использования в оценках; дальнейшую разработку веб-инфраструктуры для содействия использованию данных и информации; выявление пробелов в знаниях и данных, полученных по итогам завершённых результатов программ работы МПБЭУ, и, в частности, завершённых оценок; и активизацию формирования новых знаний путем информирования об этих пробелах, в том числе учреждений, финансирующих проведение научных исследований;

б) *результат 3 б): расширение признания систем знаний коренного и местного населения и работа с ними.* Этот результат нацелен на внедрение подхода к признанию знаний коренного и местного населения и работу с ними в рамках МПБЭУ<sup>11</sup>, включая осуществление механизма широкого участия, созданного в рамках этого подхода.

**14. Цель 4: поддержка в области политики: определение и содействие разработке и использованию политических инструментов и методологий в области биоразнообразия и экосистемных услуг.** Эта цель будет достигнута посредством следующих результатов:

а) *результат 4 а): продвижение работы в области инструментов и методологий поддержки политики.* Этот результат направлен на оценку инструментов политики, дальнейшее развитие веб-портала поддержки политики МПБЭУ и популяризацию и стимулирование дальнейшей разработки инструментов политики и механизмов поддержки для восполнения пробелов, выявленных в ходе оценок и соответствующей деятельности по созданию потенциала;

б) *результат 4 б): продвижение работы в области сценариев и моделей биоразнообразия и экосистемных услуг.* Этот результат включает предоставление экспертной консультативной поддержки группам экспертов, проводящим оценки использования существующих моделей и сценариев, и активизацию разработки новых сценариев и соответствующих моделей для будущей работы МПБЭУ;

с) *результат 4 с): продвижение работы по вопросам разнообразных ценностей.* Этот результат включает предоставление экспертной консультативной поддержки по вопросам учета различных концептуализаций ценностей в других результатах программы работы, в частности в оценках и инструментах политики, и дальнейшую работу на основе методологической оценки различной концептуализации разнообразных ценностей природы и обеспечиваемого ею вклада, включая биоразнообразие и экосистемные функции и услуги.

**15. Цель 5: информирование и привлечение к участию: повышение участия членов и заинтересованных сторон МПБЭУ, осведомленности об МПБЭУ и использования продуктов МПБЭУ.** Эта цель будет достигнута посредством следующих результатов:

а) *результат 5 а): укрепление информирования.* Этот результат основывается на начатой работе и накопленном опыте в ходе первой программы работы МПБЭУ и включает продолжение осуществления стратегии информационного обеспечения и пропагандистской деятельности МПБЭУ<sup>12</sup> в целях повышения осведомленности о МПБЭУ и ее продуктах и использования продуктов МПБЭУ правительствами и заинтересованными сторонами;

<sup>11</sup> Решение МПБЭУ-5/1, приложение II.

<sup>12</sup> Решение МПБЭУ-3/4, приложение I.

b) *результат 5 b): расширение участия правительств и заинтересованных сторон.* Этот результат основывается на начатой работе и накопленном опыте в ходе первой программы работы МПБЭУ и включает продолжение осуществления стратегии привлечения заинтересованных субъектов МПБЭУ<sup>13</sup>. МПБЭУ будет и далее взаимодействовать со следующими субъектами:

- i) правительствами, в частности путем созыва совещаний национальных координаторов МПБЭУ для осмысления конкретных аспектов осуществления программы работы или обзора и использования докладов по оценке МПБЭУ или других продуктов МПБЭУ;
- ii) Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программой развития Организации Объединенных Наций, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в контексте соглашения о партнерстве на основе сотрудничества между Пленумом и этими структурами<sup>14</sup>;
- iii) Конвенцией о биологическом разнообразии, Конвенцией по сохранению мигрирующих видов диких животных, Конвенцией о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местобитаний водоплавающих птиц, Конвенцией о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, и Конвенцией Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, в контексте меморандума о взаимопонимании между секретариатом МПБЭУ и секретариатами этих соглашений и секретариатом МПБЭУ и МГЭИК;
- iv) ограниченным числом стратегических партнеров в контексте соглашений, которые будут продлены или заключены под руководством Бюро;
- v) более широким кругом содействующих организаций, готовых к сотрудничеству, которые посредством своей работы будут содействовать достижению общей цели МПБЭУ и осуществлению программы работы на период до 2030 года и будут избраны Бюро и признаны на веб-сайте МПБЭУ.

16. **Цель 6: обзор эффективности:** *обеспечение проведения регулярных внутреннего и внешнего обзоров эффективности МПБЭУ.*

*Результат 6: проведение обзора эффективности.* Этот результат направлен на обеспечение осуществления программы работы на период до 2030 года с учетом результатов обзора первой программы работы, а также на разработку процедуры для промежуточного и окончательного обзора программы работы на период до 2030 года.

## **С. Результаты, сохраняющиеся по итогам первой программы работы (2014-2018 годы)**

17. Доклады о тематической оценке устойчивого использования диких видов и методологической оценке различной концептуализации разнообразных ценностей природы и ее благ, включая биоразнообразие и экосистемные функции и услуги, инициированные Пленумом в решении МПБЭУ-6/1 в рамках первой программы работы, будут подготовлены для рассмотрения Пленумом на его девятой сессии.

18. Доклад о тематической оценке инвазивных чужеродных видов, также инициированный Пленумом в решении МПБЭУ-6/1 в рамках первой программы работы, будет подготовлен для рассмотрения Пленумом на его десятой сессии.

<sup>13</sup> Решение МПБЭУ-3/4, приложение II.

<sup>14</sup> Решение МПБЭУ-2/8.

## D. Сроки обеспечения результатов и будущих призывов о направлении запросов, материалов и предложений

19. В дополнение к результатам, сохраняющимся по итогам первой программы работы (раздел С выше и рис. 2), в рамках цели 1 могут быть проведены восемь других оценок, которые будут распределены во времени следующим образом:

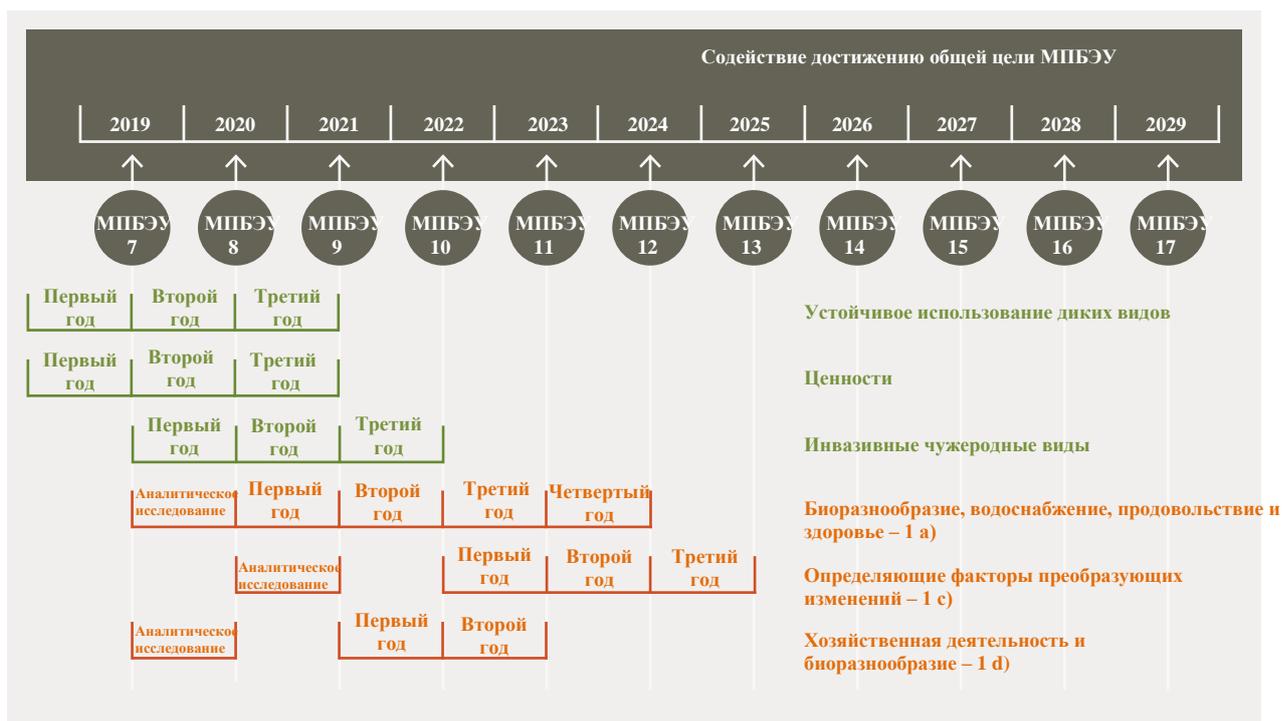
a) три темы оценок, одобренные для проведения аналитического исследования Пленумом на его седьмой сессии, и соответствующие доклады об оценке, завершенные для рассмотрения Пленумом на его одиннадцатой, двенадцатой и тринадцатой сессиях, соответственно, с учетом запросов, материалов и предложений, полученных в ответ на первый призыв программы работы на период до 2030 года, направленный после шестой сессии Пленума (рис. 2);

b) три темы оценок, которые будут определены Пленумом на его десятой сессии, с учетом запросов, материалов и предложений, полученных в ответ на второй призыв, который будет направлен после девятой сессии Пленума;

c) две окончательные темы оценок, которые будут определены Пленумом на его тринадцатой сессии, с учетом запросов, материалов и предложений, полученных в ответ на третий призыв, который будет направлен своевременно для их рассмотрения Пленумом в середине программы работы.

Рисунок 2

**Сроки первичных оценок на период до 2030 года<sup>15</sup>.** Сроки для трех оценок, начатых в рамках первой программы работы, показаны зеленым цветом, а сроки для трех оценок, соответствующих результатам 1 a), 1 c) и 1 d) программы работы на период до 2030 года, показаны оранжевым цветом.



## III. Институциональные механизмы для осуществления программы работы

### A. Существующие органы

20. Пленум, Бюро, Многодисциплинарная группа экспертов и секретариат играют важные роли в осуществлении программы работы на период до 2030 года. Их соответствующие

<sup>15</sup> Согласно этому графику предполагается, что сессии Пленума будут проводиться на ежегодной основе. В дальнейшем Пленум может принять решение об увеличении сроков между сессиями Пленума в зависимости от его повестки дня и наличия финансирования.

функции определены в резолюции, на основе которой была учреждена МПБЭУ<sup>16</sup>, правилах процедуры для сессий Пленума<sup>17</sup> и процедурах подготовки итоговых материалов МПБЭУ<sup>18</sup>. Сессии Пленума будут по-прежнему организовываться каждые 12-18 месяцев, в зависимости от повестки дня для конкретной сессии (отражающей потребности программы работы) и имеющегося финансирования.

## **В. Форум, экспертные группы, целевые группы и группы технической поддержки**

21. Как и первая программа работы, программа работы на период до 2030 года будет осуществляться при поддержке форума МПБЭУ по созданию потенциала, групп экспертов, создаваемых на определенный срок для решения конкретных задач, целевых групп и при технической поддержке со стороны секретариата и групп технической поддержки.

22. Форум МПБЭУ по созданию потенциала является одним из инструментов для расширения участия и содействия сотрудничеству между партнерами в деле выполнения и дальнейшей разработки скользящего плана по созданию потенциала. Работа в рамках этого форума нацелена на продвижение общих повесток дня партнеров и оказание содействия долгосрочному стратегическому согласованию соответствующих текущих программ и мероприятий среди партнеров.

23. Группы экспертов, создаваемые на определенный срок для решения конкретных задач, будут учреждены для подготовки оценок или технических документов, в соответствии с процедурами подготовки итоговых материалов, как указано в приложении I к решению МПБЭУ-3/3, и будут включать:

a) группы экспертов для подготовки доклада об аналитическом исследовании: в состав этих групп войдут ученые по всем соответствующим дисциплинам, эксперты по знаниям коренного и местного населения и эксперты по вопросам знаний коренного и местного населения<sup>19</sup>, специалисты-практики для повышения актуальности и достоверности и эксперты из всех соответствующих групп заинтересованных субъектов (например, частного сектора и гражданского общества). В рамках процесса аналитического исследования могут проводиться электронные конференции с целью увеличения объема и видов вклада в этот процесс. Правительствам и соответствующим заинтересованным сторонам будут и далее направляться призывы о назначении экспертов, обладающих практическим опытом в области разработки политики, планирования исследований и создания потенциала для повышения стратегической актуальности доклада об аналитическом исследовании;

b) группы экспертов для подготовки доклада об оценке: правительствам и соответствующим заинтересованным сторонам будет по-прежнему рекомендоваться обеспечить, чтобы среди их кандидатов было представлено достаточное число экспертов от всех регионов, соответствующих дисциплин и разного пола, в частности социологов и исследователей в области гуманитарных наук, а также экспертов по знаниям коренного и местного населения и экспертов по вопросам знаний коренного и местного населения;

c) группы экспертов для подготовки технических документов.

24. Пленум учредит целевые группы, создаваемые на определенный срок для решения конкретных задач, в поддержку достижения других результатов, помимо оценок, по мере необходимости, и примет решения относительно отдельных положений об этих группах<sup>20</sup>.

25. Техническая поддержка для осуществления программы работы будет предоставлена секретариатом, работу которого для ряда результатов будет, в надлежащих случаях, дополнять группа технической поддержки. Секретариат направит открытые призывы к выражению заинтересованности в оказании технической поддержки, включая поддержку в натуральной форме от правительств и других заинтересованных сторон, для создания этих групп. Наиболее подходящие учреждения будут отобраны Бюро и будут действовать под руководством Исполнительного секретаря.

<sup>16</sup> UNEP/IPBES.MI/2/9, приложение I, дополнение I.

<sup>17</sup> Как утверждено в решении МПБЭУ-1/1, с поправками, внесенными решением МПБЭУ-2/1.

<sup>18</sup> Как указано в приложении I к решению МПБЭУ-3/3.

<sup>19</sup> Согласно определению, содержащемуся в подходе к признанию знаний коренного и местного населения и работе с ними в рамках МПБЭУ, изложенном в приложении к решению МПБЭУ-5/1.

<sup>20</sup> Проект Положения приводится в дополнении I.

#### **IV. Бюджет программы работы**

26. Программа работы МПБЭУ на период до 2030 года продолжит осуществление стратегии мобилизации средств для МПБЭУ, которая опирается на три вида ресурсов:

- a) денежные взносы в целевой фонд МПБЭУ;
- b) взносы в натуральной форме, охватывающие элементы, которые в ином случае покрывались бы за счет средств целевого фонда, а также другие мероприятия в поддержку программы работы, включая время и экспертные знания, предоставляемые отдельными экспертами на безвозмездной основе;
- c) активизация деятельности, способствующей достижению цели МПБЭУ.

27. Бюджет будет по-прежнему структурирован по трем основным категориям:

- a) совещания органов МПБЭУ; b) программа работы; и c) секретариат. Средние ежегодные затраты МПБЭУ за первую половину программы работы на период до 2030 года оцениваются в размере 8,7 млн. долл. США, что соответствует аналогичному показателю за период 2014-2018 годов.

## Дополнение I

### Проекты положений о целевых группах

#### I. Общие положения для целевых групп в рамках программы работы до 2030 года

1. В процессе своей деятельности каждая целевая группа будет:
  - а) добиваться того, чтобы во всех ее мероприятиях использовался, развивался и дополнялся существующий опыт;
  - б) проводить мероприятия, непосредственно затрагивающие соответствующие приоритетные темы, цели и результаты, указанные в программе работы на период до 2030 года, в поддержку общей цели и четырех функций МПБЭУ;
  - в) консультировать Бюро и Многодисциплинарную группу экспертов по вопросам, касающимся ее мандата в рамках всей программы работы до 2030 года;
  - г) консультировать Бюро по вопросам выявления новых стратегических партнеров и сторонников сотрудничества;<sup>21</sup>
  - д) способствовать, в соответствующих случаях, непосредственному участию своих членов в деятельности других целевых групп и групп экспертов МПБЭУ для оказания содействия согласованному осуществлению программы работы до 2030 года в рамках четырех функций МПБЭУ.

#### II. Положение о целевой группе по вопросам создания потенциала

##### A. Обязанности целевой группы

2. Целевая группа по вопросам создания потенциала будет контролировать достижение трех результатов в рамках цели 2 программы работы до 2030 года и принимать в нем участие, а также действовать согласно соответствующим решениям Пленума и его вспомогательных органов, в том числе: опираясь на уроки, извлеченные в ходе осуществления работы по достижению результатов 1 а) и 1 б) первой программы работы; осуществляя руководство секретариатом, включая специальное подразделение технической поддержки, при реализации скользящего плана по созданию потенциала<sup>22</sup>, в котором определяются основы деятельности в рамках цели 2, а также при представлении Пленуму докладов о ходе работы.

##### B. Состав целевой группы

3. В состав целевой группы будет входить до 14 членов, охватывающих 5 регионов Организации Объединенных Наций, в том числе: а) до 4 членов Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов; б) представители компетентных национальных, региональных и международных научных организаций, центров передового опыта и учреждений, включая экспертов в области знаний коренного и местного населения, которые известны своей работой и квалификацией в вопросах, связанных с мандатом целевой группы, и являются существующими или потенциальными партнерами или сторонниками сотрудничества в мероприятиях по укреплению потенциала МПБЭУ; а также в) признанные отдельные эксперты по вопросам, касающимся мандата целевой группы.
4. Члены группы, не являющиеся членами Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов, будут отбираться в соответствии с процедурами подготовки итоговых материалов

---

<sup>21</sup> На своем двенадцатом совещании Бюро одобрило общий подход к признанию работы организаций, проводимой в поддержку осуществления программы работы МПБЭУ. Через регулярные промежутки времени Бюро рассматривает, с целью утверждения, рекомендации целевых групп МПБЭУ относительно признания организаций, деятельность которых обеспечивает значительную поддержку делу осуществления программы работы МПБЭУ на веб-сайте МПБЭУ. Организации, утвержденные Бюро, вносятся в приведенный на веб-сайте МПБЭУ список как «сторонники сотрудничества», причем Бюро пересматривает этот список через регулярные промежутки времени при поддержке соответствующих целевых групп.

<sup>22</sup> Изложено в приложении I к решению МПБЭУ-5/1.

МПБЭУ<sup>23</sup>. Срок полномочий этих членов составляет три года, с возможностью переизбрания. Отбор членов должен отражать необходимость обеспечения преемственности в работе целевой группы.

5. Кроме того, по усмотрению сопредседателей целевой группы и после проведения консультаций с Бюро ограниченному числу дополнительных экспертов по вопросам укрепления потенциала может быть предложено принять участие в работе целевой группы в качестве консультантов.

### **С. Методы функционирования**

6. Целевая группа будет работать под председательством членов Бюро и/или Многодисциплинарной группы экспертов. Целевая группа будет вести свою работу в форме очных совещаний, совещаний на основе интернет-технологий и другого электронного взаимодействия. Материалы целевой группы будут рассматриваться Бюро и Многодисциплинарной группой экспертов и, в соответствующих случаях, направляться Пленуму для информации и рассмотрения.

7. Целевой группе будет оказывать поддержку секретариат, включая специальное подразделение технической поддержки.

## **III. Положение о целевой группе по вопросам знаний и данных**

### **А. Обязанности целевой группы**

8. Целевая группа по вопросам знаний и данных будет контролировать достижение результата 3 а) программы работы до 2030 года «Расширение работы по вопросам знаний и данных», принимать в нем участие и действовать согласно соответствующим решениям Пленума и его вспомогательных органов, в том числе: опираясь на уроки, извлеченные в ходе осуществления работы по достижению результата 1 d) первой программы работы, а также:

а) оказывая экспертам по оценке поддержку в выявлении, приоритизации и мобилизации существующих знаний и данных, необходимых для оценок МПБЭУ;

б) руководя деятельностью секретариата, в том числе специального подразделения технической поддержки, при осуществлении надзора за использованием данных, информации и знаний, применяемых в материалах МПБЭУ, включая разработку веб-инфраструктуры, с тем чтобы обеспечивать их наличие в долгосрочной перспективе;

в) оказывая поддержку Бюро и Многодисциплинарной группе экспертов в проведении обзора потребностей и пробелов в знаниях, выявленных с помощью оценок МПБЭУ и других полученных МПБЭУ результатов, а также в активизации выработки новых знаний и данных.

### **В. Состав целевой группы**

9. В состав целевой группы будет входить до 14 членов, охватывающих 5 регионов Организации Объединенных Наций, в том числе: а) до 4 членов Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов; б) члены групп экспертов для проведения текущих оценок МПБЭУ, а также других соответствующих целевых групп; в) представители компетентных национальных, региональных и международных научных организаций, центров передового опыта и учреждений, включая экспертов в области знаний коренного и местного населения, которые известны своей работой и квалификацией в вопросах, связанных с мандатом целевой группы; а также г) признанные отдельные эксперты по вопросам, касающимся мандата целевой группы, включая экспертов в области естественных, социальных и гуманитарных наук и экспертов по вопросам знаний коренного и местного населения.

10. Члены группы, не являющиеся членами Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов, будут отбираться в соответствии с процедурами подготовки результатов МПБЭУ<sup>23</sup>. Срок полномочий этих членов группы составляет три года, с возможностью переизбрания. Отбор членов должен отражать необходимость обеспечения преемственности в работе целевой группы.

---

<sup>23</sup> Изложено в приложении I к решению МПБЭУ-3/3, раздел 7.

11. По усмотрению сопредседателей целевой группы и после проведения консультаций с Бюро ограниченному числу дополнительных экспертов в области знаний и данных может быть предложено принять участие в работе целевой группы в качестве консультантов.

### **С. Методы функционирования**

12. Целевая группа будет работать под председательством членов Бюро и/или Многодисциплинарной группы экспертов. Целевая группа будет вести свою работу в форме очных совещаний, совещаний на основе интернет-технологий и другого электронного взаимодействия. Материалы целевой группы будут рассматриваться Бюро и Многодисциплинарной группой экспертов и, в соответствующих случаях, направляться Пленуму для информации и рассмотрения.

13. Целевой группе будет оказывать поддержку секретариат, включая специальное подразделение технической поддержки.

## **IV. Положение о целевой группе по вопросам знаний коренного и местного населения**

### **А. Обязанности целевой группы**

14. Целевая группа по вопросам знаний коренного и местного населения будет контролировать достижение результата 3 б) программы работы до 2030 года «Расширение признания систем знаний коренного и местного населения и работа с ними», принимать в нем участие и действовать согласно соответствующим решениям Пленума и его вспомогательных органов, в том числе: опираясь на уроки, извлеченные в ходе осуществления работы по достижению результата 1 с) первой программы работы; оказывая поддержку Многодисциплинарной группе экспертов в деле осуществления подхода к признанию знаний коренного и местного населения и работы с ними в рамках МПБЭУ<sup>24</sup>; а также руководя деятельностью секретариата, включая специальное подразделение технической поддержки, с целью оказания поддержки группе в осуществлении этого подхода.

### **В. Состав целевой группы**

15. В состав целевой группы будет входить до 14 членов, охватывающих 5 регионов Организации Объединенных Наций, в том числе: а) до 4 членов Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов; б) члены групп экспертов для проведения текущих оценок МПБЭУ, а также других соответствующих целевых групп; в) представители коренных народов и местных общин; г) представители компетентных национальных, региональных и международных научных организаций, центров передового опыта и учреждений, включая экспертов в области знаний коренного и местного населения, которые известны своей работой и квалификацией в вопросах, связанных с мандатом целевой группы; а также е) признанные отдельные эксперты по вопросам, касающимся мандата целевой группы.

16. Члены группы, не являющиеся членами Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов, будут отбираться в соответствии с процедурами подготовки результатов МПБЭУ<sup>23</sup>. Срок полномочий этих членов группы составляет три года, с возможностью переизбрания. Отбор членов должен отражать необходимость обеспечения преемственности в работе целевой группы.

17. По усмотрению сопредседателей целевой группы и по итогам консультаций с Бюро ограниченному числу дополнительных экспертов по системам знаний коренного и местного населения и представителям коренных народов и местных организаций может быть предложено принять участие в работе целевой группы в качестве консультантов.

### **С. Методы функционирования**

18. Председателями целевой группы будут члены Многодисциплинарной группы экспертов и/или Бюро. Целевая группа будет вести свою работу в форме очных совещаний, совещаний на основе интернет-технологий и другого электронного взаимодействия. Материалы целевой группы будут рассматриваться Многодисциплинарной группой экспертов и Бюро и, в соответствующих случаях, направляться Пленуму для информации и рассмотрения.

---

<sup>24</sup> Решение МПБЭУ-5/1, приложение II.

19. Целевой группе будет оказывать поддержку секретариат, включая специальное подразделение технической поддержки.

## **V. Положение о целевой группе по вопросам сценариев и моделей биоразнообразия и экосистемных услуг**

### **A. Обязанности целевой группы**

20. Целевая группа по вопросам сценариев и моделей биоразнообразия и экосистемных услуг будет контролировать достижение результата 4 b) программы работы до 2030 года «Расширение работы по сценариям и моделям биоразнообразия и экосистемным услугам», принимать в нем участие и действовать согласно соответствующим решениям Пленума и его вспомогательных органов, в том числе опираясь на уроки, извлеченные в ходе осуществления работы по достижению результата 3 c) первой программы работы. Целевая группа будет проводить работу по сценариям и моделям на основе Положения с целью дальнейшего развития инструментов и методологий, касающихся сценариев и моделей<sup>25</sup>, для оказания содействия предоставлению консультативных услуг всем группам экспертов, в частности тем, которые работают над оценками по использованию сценариев, для активизации дальнейшей разработки сценариев и моделей для будущих оценок МПБЭУ, а также для руководства секретариатом, включая специальное подразделение технической поддержки, при оказании поддержки.

### **B. Состав целевой группы**

21. В состав целевой группы будет входить до 24 членов, охватывающих 5 регионов Организации Объединенных Наций, в том числе до 4 членов Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов, а также эксперты по сценариям и моделям в сфере естественных, социальных, гуманитарных наук и систем знаний коренного и местного населения.

22. Члены группы, не являющиеся членами Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов, будут отбираться в соответствии с процедурами подготовки результатов МПБЭУ<sup>23</sup>. Срок полномочий этих членов группы составляет три года, с возможностью переизбрания. Отбор членов должен отражать необходимость обеспечения преемственности в работе целевой группы.

23. По усмотрению сопредседателей целевой группы и по итогам консультаций с Бюро ограниченному числу дополнительных экспертов по сценариям и моделям, а также представителей коренных народов и местных организаций может быть предложено принять участие в работе целевой группы в качестве консультантов.

### **C. Методы функционирования**

24. Председателями целевой группы будет один из членов Многодисциплинарной группы экспертов или Бюро и один из членов из состава экспертов. Целевая группа будет вести свою работу в форме очных совещаний, совещаний на основе интернет-технологий и другого электронного взаимодействия. Материалы целевой группы будут рассматриваться Бюро и Многодисциплинарной группой экспертов и, в соответствующих случаях, направляться Пленуму для информации и рассмотрения.

25. Целевой группе будет оказывать поддержку секретариат, включая специальное подразделение технической поддержки.

## **VI. Положение о целевой группе по вопросам инструментов и методологий политики**

### **A. Обязанности целевой группы**

26. Целевая группа по вопросам инструментов и методологий политики будет контролировать достижение результата 4 a) программы работы до 2030 года «Расширение работы по вопросам инструментов и методологий политики», принимать в нем участие и действовать согласно соответствующим решениям Пленума и его вспомогательных органов, в том числе: опираясь на уроки, извлеченные в ходе осуществления работы по достижению результата 4 c) первой программы работы, а также:

---

<sup>25</sup> Решение МПБЭУ-4/1, приложение V.

а) осуществляя надзор за разработкой контента для веб-портала поддержки политики МПБЭУ и поддержкой использования портала правительствами и заинтересованными сторонами и добиваясь того, чтобы инструменты политики и средства поддержки, выявленные в ходе оценок МПБЭУ, освещались на портале и были доступны для лиц, принимающих решения;

б) стимулируя дальнейшую разработку инструментов политики, средств поддержки и передовых методов в целях заполнения пробелов, выявленных в ходе оценок МПБЭУ.

## **В. Состав целевой группы**

27. В состав целевой группы будет входить до 14 членов, охватывающих 5 регионов Организации Объединенных Наций, в том числе: а) до 4 членов Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов; б) члены групп экспертов для проведения текущих оценок МПБЭУ, а также других соответствующих целевых групп; в) представители компетентных национальных, региональных и международных научных организаций, центров передового опыта и учреждений, включая экспертов в области знаний коренного и местного населения, которые известны своей работой и квалификацией в вопросах, связанных с мандатом целевой группы; г) отдельные эксперты, обладающие практическим опытом в разработке и осуществлении политики; а также е) признанные отдельные эксперты по вопросам, касающимся мандата целевой группы.

28. Члены группы, не являющиеся членами Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов, будут отбираться в соответствии с процедурами подготовки результатов МПБЭУ<sup>23</sup>. Срок полномочий этих членов группы составляет три года, с возможностью переизбрания. Отбор членов должен отражать необходимость обеспечения преемственности в работе целевой группы.

29. По усмотрению сопредседателей целевой группы и по итогам консультаций с Бюро ограниченному числу дополнительных экспертов по инструментам и методологиям политики, а также представителей коренных народов и местных организаций может быть предложено принять участие в работе целевой группы в качестве консультантов.

## **С. Методы функционирования**

30. Председателями целевой группы будут члены Многодисциплинарной группы экспертов и/или Бюро. Целевая группа будет вести свою работу в форме очных совещаний, совещаний на основе интернет-технологий и другого электронного взаимодействия. Материалы целевой группы будут рассматриваться Бюро и Многодисциплинарной группой экспертов и, в соответствующих случаях, направляться Пленуму для информации и рассмотрения.

31. Целевой группе будет оказывать поддержку секретариат, включая специальное подразделение технической поддержки.

## Дополнение II

### Доклады о первичных аналитических исследованиях для результатов в рамках Цели 1

1. Семь содержащих оценку докладов<sup>26</sup>, утвержденных Пленумом в рамках первой программы работы, были подготовлены в соответствии с процедурами подготовки результатов, изложенными в приложении I к решению МПБЭУ-3/3, и ожидается, что эти процедуры будут и далее регулировать проведение оценок в рамках программы работы до 2030 года. При этом при принятии решения о проведении конкретной оценки, согласно изложенному в настоящем приложении, Пленум, возможно, пожелает воспользоваться своими дискреционными полномочиями для вынесения дальнейших указаний, например в отношении дополнительного периода обзора резюме для директивных органов, предложенного правительствами на шестой сессии Пленума и на совещании национальных координаторов МПБЭУ в 2018 году.
2. Данное приложение следует рассматривать вместе с документом IPBES/7/6/Add.1, в котором приводится обоснование приоритетов тем оценки, и документом IPBES/7/INF/21, в котором содержится резюме всех полученных секретариатом запросов, материалов и предложений в отношении краткосрочных приоритетов и более долгосрочных стратегических потребностей.

#### I. Результат 1 а): Оценка взаимосвязей между биоразнообразием, водными ресурсами, продовольствием и здоровьем (тематическая оценка)

3. Существуют тесные взаимосвязи между согласованными на глобальном уровне целями в сфере продовольственной и водной безопасности, здоровья для всех, защиты биоразнообразия на суше и в океане и борьбы с изменением климата, среди прочего. По сути дела, цели в области устойчивого развития рассматриваются как «комплексные и неделимые», обеспечивающие баланс между экономическими, социальными и экологическими аспектами устойчивого развития. Аналогичным образом, как взаимосвязанные рассматриваются цели Рио-де-Жанейрских конвенций (Конвенция о биологическом разнообразии, Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата и Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием).
4. Взаимосвязи принимают различные формы, включая синергию, сопутствующие выгоды и компромиссы. Например, хотя биоразнообразие и вклад природы на благо человека имеют основополагающее значение для поддержки производства продовольствия, снабжения чистой водой и обеспечения крепкого здоровья, то, как мы производим продовольствие, оказывает влияние на биоразнообразие и качество воды, а также на изменение климата. Продовольственная система также является одним из основных определяющих факторов здоровья, как, впрочем, и то, как мы управляем экосистемами в более широком смысле. Кроме того, сокращение биоразнообразия и изменение климата сказываются на нашей способности производить питательные продукты, поставлять чистую воду и обеспечивать здоровую жизнь для всех. Таким образом, зависимость, воздействие и общие движущие силы перемен взаимосвязаны.
5. Задача в том, чтобы обеспечить хорошее состояние здоровья для всех посредством продовольственной и водной безопасности, в том числе за счет более широкого использования биоразнообразия, избегая при этом негативного воздействия на биоразнообразие, качество воды и климат, причем в контексте глобальных изменений, включая изменение климата.
6. Оценка будет охватывать следующее:
  - а) взаимосвязи между здоровьем людей, сельскохозяйственных культур, домашнего скота, почвы, дикой природы и окружающей среды в целом (в том числе в рамках подхода «Единое здоровье» и связанных с ним концепций);

---

<sup>26</sup> Доклад, содержащий оценку по вопросам опылителей, опыления и производства продовольствия; Доклад о методической оценке сценариев и моделей биоразнообразия и экосистемных услуг; региональные доклады об оценке биоразнообразия и экосистемных услуг в Африке, Северной Америке, Южной Америке, Азиатско-Тихоокеанском регионе, Европе и Центральной Азии; и доклад с оценкой деградации и восстановления земель.

- b) взаимосвязи между производством продовольствия и биоразнообразием (внутри и за пределами производственных систем), в том числе в отношении борьбы с вредителями и болезнями, опыления<sup>27</sup> и круговорота питательных веществ;
- c) взаимосвязи между удобрениями, питанием и продуктивностью сельскохозяйственных культур, качеством воды, биоразнообразием (в наземных, пресноводных и морских системах) и выбросами парниковых газов;
- d) взаимосвязи между разнообразием рациона питания, здоровья и разнообразия сельскохозяйственных культур, поголовья скота и других компонентов биоразнообразия в сельскохозяйственных экосистемах;
- e) значение морского биоразнообразия для здоровья человека, в том числе для продовольственной безопасности, и последствия многочисленных стрессовых факторов, влияющих на морские экосистемы (включая патогены, химические вещества, изменение климата и деградацию местообитаний);
- f) взаимосвязи между составом и разнообразием микробиома человека и биоразнообразием окружающей среды и последствия для планирования, проектирования, обустройства населенных пунктов и их регулирования;
- g) вклад биоразнообразия и окружающей природной среды в улучшение психического и физического здоровья, особенно в городских районах;
- h) взаимосвязи между биоразнообразием, деградацией экосистем и появлением инфекционных заболеваний, включая воздействие структуры и состава экологических сообществ, нарушения среды обитания и контактов человека с дикой природой, и последствия для землепользования и регулирования экосистем;
- i) то, как прогнозируемые изменения климата повлияют на биоразнообразие, а прогнозируемые потери биоразнообразия повлияют на климат<sup>28</sup>;
- j) взаимосвязи между стратегиями смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним, включая экосистемные подходы (сокращение потерь и деградации экосистем, восстановление экосистем и устойчивое регулирование земельных ресурсов, почвы, скота и сельскохозяйственных культур), и то, как другие предлагаемые стратегии смягчения последствий изменения климата (включая наземные стратегии, такие как широкомасштабное облесение и биоэнергетика) могут повлиять на биоразнообразие<sup>28</sup>;
- k) каким образом прогнозируемые изменения климата и сокращение биоразнообразия повлияют на сельскохозяйственное производство, водные ресурсы и здоровье человека<sup>28</sup>.

7. Перечисленные выше вопросы будут рассматриваться, в частности, на основе узлового подхода (т.е. с учетом взаимодействия между вопросами, целями и секторами).

8. Оценка потребует междисциплинарной и трансдисциплинарной работы, опирающейся на естественные и социальные науки, знания коренных народов и местного населения, с привлечением экспертов по различным дисциплинам и носителей знаний коренного и местного населения. При этом будут рассмотрены соответствующие рамки и подходы, такие как экосистемный, ландшафтный подход и подход «Единое здоровье».

9. Хотя оценка будет носить глобальный характер, будут также проанализированы региональные различия и сходства.

10. Оценка будет сосредоточена на получении информации, необходимой для достижения политических целей в рамках ЦУР, Парижского соглашения и рамочной программы сохранения биоразнообразия на период после 2020 года. Она будет иметь самое непосредственное отношение к ЦУР 2 (ликвидация голода, т.е. вопросы продовольственной безопасности), 3 (хорошее состояние здоровья и благосостояние), 6 (чистая вода, т.е. вопросы водной безопасности), 13 (деятельность в области климата), 14 (морские экосистемы) и 15 (экосистемы суши).

<sup>27</sup> Опираясь на результаты проведенной МПБЭУ оценки опылителей, опыления и производства продовольствия.

<sup>28</sup> На основе совместного технического документа по биоразнообразию и изменению климата (результат 1 b).

11. Оценка будет также иметь отношение к целям в области устойчивого развития: 1 (бедность в ее самом широком определении), 4 (образование, т.е. такие вопросы, как повышение информированности), 5 (гендерное равенство, т.е. такие вопросы, как роль женщин в сельском хозяйстве), 8 (достойная работа и экономический рост, т.е. такие вопросы, как последствия для средств к существованию), 10 (уменьшение неравенства, т.е. такие вопросы, как распределительные последствия изменения климата, сокращения биоразнообразия, водной и продовольственной безопасности, доступа к здравоохранительной инфраструктуре), 11 (экогорода и сообщества, т.е. зеленые зоны), 12 (устойчивое потребление и производство, т.е. такие вопросы как устойчивое сельское хозяйство и рациональное регулирование продовольственных отходов), 16 (мир, правосудие, прочные институты, т.е. такие вопросы, как последствия для мира на местах и в регионе недостаточного доступа к продовольствию и чистой воде) и 17 (партнерства для достижения целей, т.е. такие вопросы, как полицентрическое руководство и межсекторальные меры политики).

12. Эта оценка будет основываться на и дополнять предыдущую и текущую работу МПБЭУ (оценка опыления, оценка деградации и восстановления земель, региональные и глобальные оценки биоразнообразия и экосистемных услуг), МГЭИК (пятый Доклад об оценке, специальные доклады о воздействии глобального потепления на 1,5°C и об изменении климата и земельных ресурсов) и других международных органов (например, доклад «Состояние мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства» и связанные доклады о генетических ресурсах ФАО, организации Международная оценка роли сельскохозяйственных наук и технологий в целях развития, соответствующие доклады «Экономики экосистем и биологического разнообразия» (ЭЭБР), доклад Комиссии «Здоровье планеты» Фонда Рокфеллера и журнала «Ланцет», Международная группа экспертов по устойчивым продовольственным системам). Подробный процесс проведения аналитических исследований позволит определить, что уже оценено и что оценивается в настоящее время, чтобы обеспечить полезный эффект предлагаемой оценки и выявить вопросы, на которых, с точки зрения Пленума, следует сосредоточить внимание в ходе оценки.

13. Междисциплинарная группа экспертов и Бюро считают оценку осуществимой, несмотря на сложности. Потребуется новые сценарии, как это было в случае со специальным докладом МГЭИК о воздействии глобального потепления на 1,5°C.

14. Оценка будет проводиться в течение четырехлетнего периода.

## **II. Результат 1 b): Оценка взаимосвязи между биоразнообразием и изменением климата (технический документ)**

15. В свете настоятельной необходимости выдвижения вопросов биоразнообразия на передний план при обсуждении стратегий смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним на суше, МПБЭУ и МГЭИК подготовят совместный технический документ о синергии и компромиссах между необходимостью охраны биоразнообразия и смягчением последствий изменения климата и адаптации к ним в соответствии с рекомендацией Междисциплинарной группы экспертов и Бюро. Технический документ, который будет подготовлен в течение полутора лет, будет основываться на материалах, содержащихся в региональных и глобальных оценках биоразнообразия и экосистемных услуг МПБЭУ и оценке деградации и восстановления земель, специальных докладах МГЭИК о воздействии глобального потепления на 1,5°C и об изменении климата и земельных ресурсов, а также в пятом Докладе об оценке МГЭИК.

16. В этом техническом документе будет представлена информация, касающаяся осуществления Парижского соглашения, рамочной программы сохранения биоразнообразия на период после 2020 года и целей в области устойчивого развития.

17. Технический документ будет содействовать предварительной проработке результата 1 а) и внесет вклад в его достижение.

18. На семинаре на тему «Биоразнообразие и изменение климата: интеграция науки в целях выработки согласованной политики», состоявшемся в октябре 2018 года в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, эксперты в области биоразнообразия и смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним, главным образом из сообществ МГЭИК и МПБЭУ, обсудили вопросы, подлежащие рассмотрению в этом техническом документе (CBD/COP/14/INF/22). Основные выводы, прозвучавшие на семинаре:

- a) изменение климата и сокращение биоразнообразия являются неразрывными угрозами человечеству и обязательно должны решаться вместе;
- b) мировое потепление на 2°C сверх доиндустриальной температуры значительно повышает риски для природных и антропогенных систем по сравнению с потеплением на 1,5°C сверх доиндустриальной температуры;
- c) чтобы глобальное потепление было ограничено цифрой значительно ниже 2°C и было ближе к 1,5°C сверх доиндустриального уровня, необходимы решительные действия по сокращению выбросов парниковых газов в результате использования ископаемого топлива и производства цемента, а также по защите и увеличению поглотителей углерода на суше и в океане на основе экосистемных подходов;
- d) защита и сохранение биоразнообразия и экосистем имеют критически важное значение для поддержания и повышения сопротивляемости и уменьшения уязвимости экосистем и людей перед лицом неблагоприятных последствий изменения климата, а также для поддержания способности экосистем запасать углерод;
- e) экосистемные подходы к смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним, включая сохранение биоразнообразия, уменьшение деградации и восстановление экосистем, вносят значительный вклад в стабилизацию потепления до температуры менее чем на 2°C и ближе к 1,5°C сверх доиндустриального уровня, одновременно обеспечивая многочисленные сопутствующие выгоды для биоразнообразия и устойчивого развития;
- f) одновременное инвестирование в восстановление экосистем, восстановление деградировавших сельскохозяйственных и пастбищных земель и поиск путей устойчивого повышения производительности сельского хозяйства могут способствовать борьбе с изменением климата и сокращением биоразнообразия и в то же время укреплять продовольственную безопасность;
- g) при рассмотрении мер, основанных на биоэнергетике и биомассе, следует обращать внимание на прямое и косвенное воздействие соответствующих изменений в землепользовании, включая чистые выбросы парниковых газов, ограничения по воде и питательным веществам и изменения в альбедо;
- h) многие из прямых и большинство косвенных факторов сокращения биоразнообразия и изменения климата присущи обоим этим проблемам;
- i) комплексный подход к вопросам биоразнообразия и изменения климата необходим на местном/национальном уровне, чтобы иметь возможность решать проблемы системного взаимодействия и выявлять синергию, которую можно усилить за счет принятия надлежащих пакетов мер политики;
- j) имеются возможности для использования научных знаний о взаимосвязи между изменением климата и биоразнообразием для целей разработки политики.

19. В совместном техническом документе основное внимание будет уделено будущему, в нем будут рассмотрены и дополнены основные выводы, перечисленные выше:

- a) воздействие вероятных будущих изменений климата (например, уровней потепления на 1,5°C, 2°C, 3°C и 4°C) на наземное, пресноводное и морское биоразнообразие, на вклад природы на благо человека и качество жизни, что обуславливает достижение целей устойчивого развития с учетом биоразнообразия (касается выводов «а» и «b»);
- b) воздействие вероятных изменений в биоразнообразии на изменение климата (касается вывода «а»);
- c) возможности, проблемы и воздействие вариантов смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним (например, в области биоэнергетики и улавливания и запасаания углерода и широкомасштабного облесения, лесовосстановления и восстановления

экосистем) на биоразнообразии, на вклад природы на благо человека и качество жизни (т.е. учитывающие аспекты биоразнообразия цели в области устойчивого развития) (касается выводов «с» и «g»);

d) воздействие практики сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на выбросы парниковых газов (т.е. смягчение последствий изменения климата) (касается выводов «d», «e» и «f»);

e) оценка косвенных и прямых факторов будущих изменений климата и биоразнообразия (касается вывода «h»);

f) оценка синергии, компромиссов и эффективности мер политики и структур управления, которые одновременно позволяют заниматься вопросами изменения климата и сокращения биоразнообразия (выводы «h» и «i»);

g) ключевые факторы неопределенности в научном отношении.

### **III. Результат 1 с): Оценка коренных причин сокращения биоразнообразия и решающих факторов преобразующих изменений (тематическая оценка)**

20. В предыдущих оценках был сделан вывод о том, что существуют вероятные пути реализации Концепции в области биоразнообразия на период до 2050<sup>29</sup> года в увязке с ключевыми целями в области развития человеческого потенциала. Эти пути согласуются с известными ограничениями в области экономики, использования ресурсов и целей развития человеческого потенциала. При этом они требуют фундаментальных изменений в парадигмах развития, влекущих за собой изменения в обществе, включая гораздо более эффективное использование земли, воды, энергии и материалов, переосмысления привычек потребления и крупных преобразований продовольственных систем. Необходимость преобразующих изменений<sup>30</sup> для достижения ЦУР признается в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

21. Данная оценка направлена на понимание и выявление факторов в человеческом обществе как на индивидуальном, так и на коллективном уровнях, которые можно задействовать для осуществления таких преобразующих изменений в пользу биоразнообразия, учитывая при этом более широкие социальные и экономические императивы в контексте устойчивого развития. Это включает поведенческие, социальные, культурные, экономические, институциональные, технические и технологические аспекты, соответствующие косвенным факторам изменения биоразнообразия, которые лежат в фундаменте системы понятий МПБЭУ. Достижение более полного понимания того, как можно преобразовать эти движущие силы, ляжет в основу разработки мер политики и действий, направленных на переход к устойчивости и достойному качеству жизни на многих уровнях – от отдельных лиц и общин до предприятий и общества в целом.

22. В ходе оценки будут изучены движущие силы и мотивы широких общественных изменений и переходных процессов, которые послужат основой для разработки соответствующих мер политики, кампаний в области информационного обеспечения и вовлечения и других мер. Среди прочего, в процессе оценки будут рассмотрены:

a) ценности (относительные, утилитарные и т.д.) и как они влияют на поведение;

b) представления о достойном качестве жизни, мировоззрения и культуры, модели взаимодействия человека и природы, социальные фабулы;

c) роль социальных норм и правил, а также экономических стимулов и других институтов в обеспечении изменения поведения отдельных лиц, предприятий, общин и обществ;

d) роль технологий и оценки технологий;

<sup>29</sup> Решение X/2 Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, приложение, раздел II, Стратегический план по биоразнообразию на 2010-2020 годы.

<sup>30</sup> Преобразующие изменения (или глубокие изменения; эти термины используются взаимозаменяемо) означают фундаментальное общесистемное изменение, которое включает учет технологических, экономических и социальных факторов, в том числе в плане парадигм, целей или ценностей.

- e) роль коллективных действий;
- f) теория сложных систем и переходов (роль нишевых инноваций, устоявшихся режимов, зависимости и замкнутости путей, нелинейных взаимодействий и обратной связи и новых свойств);
- g) препятствия на пути преобразующих изменений, включая неравенство властных отношений, недостаточную транспарентность, своекорыстные интересы, неравномерное распределение издержек и выгод от принимаемых мер, тенденции к принятию краткосрочных решений, психологию потерь и выгод, логику рыночных процессов, отсутствие согласованности политики и инерционность;
- h) справедливость и необходимость «справедливых переходов»;
- i) уроки предыдущих переходов (например, отношение к курению, переход к энергетической безопасности, городское развитие).

23. Оценка потребует междисциплинарной и трансдисциплинарной работы с опорой на естественные и социальные науки, гуманитарные науки, знания коренного и местного населения. Для этого потребуются, в частности, эксперты по институтам, поведенческой экономике, политической экономии, психологии, системному мышлению и оценке технологий, а также эксперты по знаниям коренного и местного населения<sup>31</sup>.

24. Хотя оценка будет носить глобальный характер, будут также проанализированы региональные различия и сходства.

25. В дополнение к поддержке Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года в рамках оценки будут рассмотрены многочисленные цели в области устойчивого развития, в частности цели 8 (достойная работа и экономический рост, т.е. вопросы, касающиеся отделения экономического роста от деградации окружающей среды), 11 (устойчивые города и общины), 12 (устойчивые модели потребления и производства, т.е. вопросы потребления и отходов), 14 (морские экосистемы) 15 (экосистемы суши) и 17 (партнерства в целях развития, особенно в области технологий, финансов, торговли).

26. Оценка будет основываться на результатах предыдущих и текущих региональных и тематических оценок МПБЭУ. Она будет в особой степени опираться на результаты и мышление, сформированные в ходе работы МПБЭУ в отношении поддержки мер политики, разнообразной концептуализации ценностей, знаний коренных народов и местных жителей, а также сценариев и моделей.

27. Оценка будет проводиться в течение трехлетнего периода.

#### **IV. Результат 1 d): Оценка воздействия хозяйственной деятельности и зависимости от биоразнообразия и вклада природы на благо человека (методологическая оценка)**

28. Ключевые сектора экономики, такие как лесное хозяйство, сельское хозяйство и рыболовство, туризм, энергетика и горнодобывающая промышленность, инфраструктура, обрабатывающая промышленность и переработка, зависят от биоразнообразия и вклада природы на благо человека различными способами и в различной степени. Эти сектора также оказывают ряд положительных и отрицательных воздействий на биоразнообразие и вклад природы на благо человека. Соответствующие инструменты для измерения зависимости и воздействия имеют решающее значение для того, чтобы предприятия могли оценивать и отслеживать свои зависимость и воздействие в целях снижения негативного воздействия и связанных с ним материальных и репутационных рисков, а также для разработки экономического обоснования долгосрочной устойчивости. Они также важны для укрепления подотчетности общественных органов, информирования регламентирующих органов и направления финансовых инвестиций.

29. Участие предприятий в усилиях по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия и связанного с ним вклада природы на благо человека имеет важнейшее значение для достижения целей в области устойчивого развития и реализации Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года и задач глобальной рамочной программы по сохранению биоразнообразия на период после 2020 года. Многие компании (частные и

<sup>31</sup> Как определено в подходе к признанию знаний коренных народов и местных жителей и работе с ними в рамках МПБЭУ, изложенном в приложении II к решению МБПЭУ-5/1.

государственные), отраслевые ассоциации и инвесторы желают снизить негативное воздействие на биоразнообразие и на вклад природы на благо человека, связанное с их деятельностью, но для этого им необходимы надежные и актуальные определения, критерии, показатели и иные инструменты. Появились инициативы в поддержку отчетности об экологических характеристиках, достигнут немалый прогресс в некоторых областях, связанных с выбросами парниковых газов, водопользованием, другими потоками материалов и землепользованием (включая предотвращение прямого воздействия в некоторых охраняемых районах и в других районах с высокой природоохранной ценностью). При этом существует множество пробелов, в том числе в отношении оценки более широкого воздействия на биоразнообразие, совокупного воздействия и косвенного воздействия, оказываемого через производственно-сбытовые цепи, торговлю или эффект замещения (телесвязанность), а также зависимости от биоразнообразия и вклада природы на благо человека в более общем плане<sup>32</sup>.

30. Последовательность в отчетности о воздействии является одной из предпосылок для проведения сопоставлений во времени, а также для проведения сопоставлений между различными субъектами и видами деятельности. Подтвержденные, стандартизированные критерии, параметры и показатели также способствуют эффективному, транспарентному и справедливому экологическому регулированию, например, посредством установления целевых показателей и за счет положений, стимулирующих экологически чистые инновации и устраняющих связь между ростом производства и давлением на окружающую среду. Последовательность может также быть полезна для выявления точек приложения усилий в производстве и добыче, а также для определения того, где в системной перспективе могут быть достигнуты максимальные экологические выгоды.

31. Оценка будет сосредоточена на выявлении:

а) категорий зависимости хозяйственной деятельности от биоразнообразия и вклада природы на благо человека, существенности этой зависимости и последствий для регулирования рисков;

б) категорий воздействия хозяйственной деятельности на биоразнообразие и вклад природы на благо человека, как прямого (изменение землепользования и другие изменения среды обитания, в том числе в результате фрагментации, деградации и добычи, чрезмерной эксплуатации, загрязнения, выбросов парниковых газов и повышенного риска инвазивных чужеродных видов), так и косвенного (например, в результате торговли, косвенного изменения землепользования или других факторов замещения, и других аспектов телесвязанности, в том числе осуществляемых посредством производственно-сбытовых цепей), существенности воздействия и последствий для регулирования рисков;

в) критериев и показателей для измерения зависимости хозяйственной деятельности от биоразнообразия и вклада природы на благо человека;

г) критериев и показателей для измерения воздействия хозяйственной деятельности на биоразнообразие и вклад природы на благо человека;

д) путей интегрирования критериев и показателей для измерения зависимости хозяйственной деятельности и ее влияния в иные аспекты устойчивости;

е) подходов к мониторингу и отчетности силами отдельных организаций и инициатив по отчетности.

32. В ходе оценки будут рассмотрены проблемы, связанные со степенями агрегирования различных типов предприятий и масштабируемостью и сопоставимостью между регионами и секторами.

33. Оценка будет включать обзор научной литературы и соответствующих докладов, подготовленных в рамках существующих инициатив по отчетности, а также государственными и частными структурами, включая отдельные компании и отраслевые ассоциации.

34. Оценка будет носить глобальный характер и касаться вопросов, связанных с основными производственными секторами мира. Будут также рассмотрены региональные варианты адаптации и применения.

35. Эта оценка имеет непосредственное отношение к работе в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и к ряду инициатив и организаций, занимающихся производственными секторами, включая такие инициативы Организации Объединенных

<sup>32</sup> Недавно проведенный обзор представлен в документе CBD/SBI/2/4/Add.2.

---

Наций, как Глобальный договор Организации Объединенных Наций, сеть «Одна планета», Десятилетняя рамочная программа в области устойчивого потребления и производства, различные инициативы, предпринятые Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Форумом Организации Объединенных Наций по лесам, Всемирной туристской организацией, а также сетями и инициативами гражданского общества и частного сектора в области охраны природы, такими как «Протеус» (сотрудничество между ведущими сырьевыми компаниями и Всемирным центром мониторинга природоохраны), а также Глобальной инициативой в области ответственного руководства.

36. Оценка обеспечит научные данные, имеющие непосредственное отношение к многочисленным целям в области устойчивого развития, но при этом она тесно связана с целями в области устойчивого развития: 9 (создание стойкой инфраструктуры, содействие всеохватывающей и устойчивой индустриализации и инновациям), 12 (обеспечение перехода к устойчивым моделям потребления и производства, т.е. вопросы производства и эффективного использования природных ресурсов), 14 (морские экосистемы) и 15 (экосистемы суши).

37. Для проведения предлагаемой оценки требуется группа экспертов, обладающих знаниями по большому числу дисциплин, поскольку будут рассматриваться как биофизические аспекты, связанные с различными секторами, оказывающими различное воздействие, так и методы регулирования и учета. Ключевые профессиональные знания необходимы в области бухгалтерского учета, экологии, почвоведения, сельского хозяйства, лесного хозяйства, туризма, горнодобывающей промышленности, машиностроения, хозяйственного управления и организации.

38. Оценка будет проводиться в ускоренном порядке в течение двухлетнего периода.

---